

CONSIDERACIONES SOBRE EL PINTOR JOAN PONS (DOC. 1475-1514)

MERCEDES GÓMEZ-FERRER LOZANO
Universitat de València

This article presents a new document about the valencian painter Joan Pons, until now with a chronology from 1475-1498, which is elongated until 1514 with new documents of an altarpiece for a chapel in the church of Adzaneta (Castellón) of Saint Sebastian. This new document of a lost piece, elongates the period of his activity and invites us to question some hypothesis that have tried to identify this painter with the anonymous master of Bonastre, which the new chronology renders quite difficult.

A l extenso corpus documental de la pintura medieval valenciana, venimos a añadir un nuevo contrato que completa el conocimiento de un pintor de nombre Joan Pons, Ponç, del Pont o Pontis, cuya actividad pictórica hasta este momento se encontraba circunscrita al siglo XV, entre 1475 y 1498. El presente contrato, un retablo con escenas de la vida de San Esteban para la iglesia parroquial de Adzaneta (Castellón), fechado en 1512 retrasa notablemente la cronología conocida de este pintor obligando a una serie de matizaciones sobre las hipótesis que se venían barajando en torno a la obra de Joan Pons.

Una obra fechada y firmada y unos cuantos datos documentales es lo único que se conocía sobre su actividad. La única obra atribuida a este pintor es una tabla firmada por Johannes Pontis y fechada en 1477 con el tema de la Adoración de los Reyes, que se conserva en el Berkshire Museum (Pittsfield, Massachusetts). A esta obra no se suma prácticamente ninguna otra, puesto que el resto de datos sobre este maestro son exclusivamente documentales y no se han podido relacionar con ninguna de las muchas pinturas anónimas que se conservan de este periodo.

La primera noticia documental se fecha en 6 de febrero de 1475.¹ Se trata de un pago de cuarenta libras a Johannes Ponç pintor habitante de Valencia por parte de los operarios de la iglesia de Ruzafa

por un retablo de la Virgen, San Abdón y San Senent. Al tratarse de un ápoca, no conocemos con detalle el resto de las características del retablo, y se puede indicar que habría sido concertado tiempo antes, aunque no se ha localizado el contrato de esta obra, que hubiera podido proporcionar más referencias.

Siguiendo a Sanchis Sivera se señalaba que al año siguiente, en 1476, Joan Pons, entre otros pintores, participó como perito en la visura de la pintura al fresco que Francesco Pagano y Pablo de San Leocadio

¹ «Noverint universi etc ego Johannes Ponç pictor civis civitatis Valencie scienter et gratis confiteor et in veritate recognosco vobis honorabile Bernardo Safont presenti et Johanni Domenech minoris dierum absenti ut presenti laboratoribus loci de Russaffa ut operariis parochialis ecclesie dicti loci de Rusaffa hoc anno etc dedistis et solvistis ego que a vobis dicti nominibus habui et recepi michi mee omnimode voluntati realiter numerando quadraginta liuras monete regalium Valencie michi dicto Joanni Ponç debitas de pictura cuisdam retabuli per me adopus dicte ecclesie facti sub invocatione beate ac Virginis Marie et Abdon i Senent. Et quia rey veritas talis est, renuntio scienter omni excepcione dictarum XXXX libras...» Publicado por Cerveró «Pintores valentinos. Su cronología y documentación» *Archivo de Arte Valenciano*, 1966, pp. 28-29. Revisado en el Archivo de Protocolos del Patriarca de Valencia, notario: Pere Campos, signatura: 20903, data del 6 de febrero de 1475. Se ha intentado localizar el contrato en los protocolos anteriores de este notario o algún otro dato referente a este retablo, sin resultados.



«Adoración de los Magos», Berkshire Museum de Pittsfield (Massachusetts), firmada Johannes Pontis, 1477

habían realizado en el presbiterio de la catedral.² Se trata en realidad de una visura realizada el 8 de octubre de 1478 por parte de un tribunal formado por Joan Ponç junto con Mestre Manuel Salvador, Pere Joan Ballester, Jordi Alimbrot y mestre Marti de Sent Marti, a los que se cita como *pintors habitants de Valencia*.³ El cabildo no había quedado satisfecho con la obra de Pagano y San Leocadio, encargada en 1472, pero este tribunal dictamina que sí había estado realizada “segons cascuna practica e usança de Ytalia y del dit art de pintura al fresch”. En el fondo, el pleito se había ocasionado por una cuestión relacionada con la cantidad de oro empleada y el elevado gasto de la obra. De todas formas resulta difícil juzgar la consideración de Joan Pons en el medio pictórico a pesar de haber sido nombrado miembro de este importante tribunal, puesto que el resto de pintores que visuran junto a él, no todos son, basándonos en nuestros conocimientos actuales, muy afamados y reconocidos.

Normalmente en estos pleitos se solían nombrar expertos a partes iguales por cada uno de los litigantes y alguno impar en caso de que hubiera diferencias. Parece que Manuel Salvador y Pedro Juan Ballester estaban relacionados con el cabildo y no debían ser pintores muy destacados o al menos pintores retablistas, pues sus trabajos habían sido secundarios (pintar esculturas y vidauras).⁴ Por otro lado, aparece el aún problemático Jordi Alimbrot, hijo del flamenco Luis Alimbrot, del que se tienen noticias muy dispersas.⁵ Mientras que de los otros dos maestros sí se tiene noticias de retablos documentados, Joan Pons, del que estamos tratando, y Martín de San Martí del que se sabe que había trabajado en 1474 en el altar mayor de la catedral⁶, y del que ahora presentamos también en el apéndice documental un nuevo contrato fechado en 1487 de un retablo concertado por María Llop, aunque no se indica su lugar de destino, con el tema principal de la Oración en el huerto.⁷

² Sanchis Sivera, J., *La Catedral de Valencia*, Valencia, 1909, p. 152.

³ Teixidor, J., *Antigüedades de Valencia*, ed. de 1895, p. 245.

⁴ Ver Sanchis Sivera, J. *La Catedral*, opus cit., pp. 529 y 536. Datos explicados de forma más extensa en Sanchis Sivera, J., “Pintores medievales en Valencia”, *Archivo de Arte Valenciano*, 1930-31, pp. 48-49, y p. 53 pero que insisten en las mismas características mencionadas. Sólo tenemos un dato que señala que Pedro Juan Ballester se dedicara también a la pintura de retablos, y es un pleito con Juan Condesa en el que reclama un pago por “un retaule que ha fet y pintat” por encargo suyo, ver SOUTO SILVA, A.I., “Nuevas aportaciones documentales sobre el origen de Damián Forment. Su vinculación familiar con el Bajo Aragón y posibles circunstancias de su traslado de Valencia a Zaragoza” *Boletín del Museo e Instituto Camón Aznar*, LI, 1993, p.38.

⁵ Da noticia de él Sanchis Sivera, J., “Pintores medievales en Valencia” *Archivo de Arte Valenciano*, 1930-31, pp. 46-47, indica en una escritura de venta realizada en 1463 que era hijo del pintor flamenco Luis Alimbrot; en 1470 es testigo de la compra de unos colores junto al también pintor Salvador Castell. Añadiré Cerveró, L., “Pintores Valencinos. Su cronología y documentación”, *Archivo de Arte Valenciano*, 1956, p. 118, nuevos documentos pero todos referentes a cuestiones de índole particular y ninguna pictórica como que en 1476 actuó como testigo en un arriendo de unas tierras, y en Cerveró, L., *Archivo de Arte Valenciano*, 1965, p. 23, repite un documento fechado en 1463 en relación con el testamento de su padre Lluís Alimbrot.

⁶ Sanchis Sivera, J., “Pintores medievales en Valencia” *Archivo de Arte Valenciano*, 1930, p. 55, indicaba su participación en la obra del retablo de la catedral, en 1474, de la cual desconocemos su alcance, su participación en la visura de Pagano y San Leocadio mencionada, y que había sido testigo en un contrato en 1478.

⁷ Para el contrato ver apéndice documental. Documento nº4. Archivo del Patriarca de Valencia, notario: Joan Monfort, signatura: 2066, 4 de mayo de 1487.

El siguiente dato sobre Joan Pons se fechaba el 28 de septiembre de 1478 en que se documentaba un pago de diez libras por un retablo encargado por Joan Monfort notario, sin que se sepa el tema ni el destino del retablo.⁸ Al tratarse de una fecha muy próxima a la de la tabla conservada en el Museo de Berkshire (de 1477) se había supuesto que podría tratarse de parte de este retablo. Pensamos que esta suposición es difícil de aceptar ante la escasez de datos que tenemos, y en cualquier caso tampoco es muy necesaria para comprender la obra de Joan Pons. Quizá una pista sobre el posible destino y advocación de este retablo la ofrezca el testamento de este notario Joan Monfort que en 1510 lega a su heredero y yerno el también notario Jaume Salvador "la mea capella de Sent Agosti e lo retaule e vas de aquell axi com esta (...) sots invocacio de la Visitacio de la Gloriosissima Verge Maria a Sancta Elisabeth"⁹, con lo que una posible hipótesis es que el retablo pagado por el notario Joan Monfort fuera un retablo con el tema de la Visitación para su capilla funeraria, aunque no se descarta tampoco la otra posibilidad.

Las últimas noticias sobre la actividad de Joan Pons se fechaban en la década de los noventa, una en Valencia y otra en tierras catalanas, en concreto trabajando en un retablo para la ciudad de Vich. El 26 de enero de 1492, cobraba 100 sueldos por pintar la imagen del Portal de la Trinidad¹⁰ de Valencia, al parecer una escultura que se antepone al retablo que años antes había pintado el maestro Nicolás Querol.¹¹

Hasta ahora uno de los últimos datos documentados sobre Joan Pons era una noticia que mencionaba un tal Joan del Pont, que contrataba el 4 de enero de 1498 con el pintor Berenguer Gurrea un retablo de San Eloy y San Honorato para la cofradía de San Eloy de la ciudad catalana de Vich.¹² En la documentación se lee que el retablo se contrata con Berenguer Gurrea y Joan del Pont pintor, hoy habitantes en la ciudad de Vich, y en todo el resto de la contratación del retablo sólo se menciona al mestre Gurrea que es el que debe pintar el retablo y quien en última instancia cobraría por él. Por lo que se puede deducir que o bien se trata de otro maestro del mismo nombre o que en cualquier caso su participación no debió ser muy importante. Al tratarse de la última noticia documentada que se tenía sobre Joan Pons se suponía que pudo acabar en tierras catalanas, aunque hoy sabemos que volvió a Valencia y que además se retrasa notablemente su cronología con el contrato que estamos ahora presentando.

Por tanto, hay que modificar también algunas hipótesis que se barajaban en torno a la figura de Joan Pons, quizá la más sugerente la que lo trataba de identificar con el anónimo maestro de Bonastre.¹³ Este

⁸ «Johannes Pons, pictor civis Valentie, gratis etc, promitto et fide de bona convenio vobis discreto Johanni Monfort, notario, civis Valentie, presenti etc et vestris quod hinc hac festum Nativitatis domini primo venturum, dabo et tradam vobis quoddam retabulum sive retaule perfectum pro ut decet, quodquidem retabulum ego depingi vobis Et si non fecero volo por speciale pactum & c. Quod illi C. Solidi monete regalium Valencie per vos michi restantes ad solvendum de pretio dicti retabuli, posses vos retineatis et sint vestri Et volo quod possitis me cogi et forciari (sic) ad perficiendum dictum retabulum fiat executio &c. Et cum fori submissione &c. Renuncio &c. Et pro predictis&c. Obligo &c. Etiam confiteor vobis quod dedistis michi L solidos monete regalium valentie ad complementum X librarum de pretio dicti retabuli unde renuncio. Testes Franciscus Besant mercator et Anthonius Piquo, assaunator Valentie» en Sanchis Sivera «Pintores medievales en Valencia» *Archivo de Arte Valenciano*, 1930-31, p. 55-56. Hemos tratado de localizar el contrato de este retablo en los protocolos anteriores del notario Jaume Salvador ante quien se firma esta época, infructuosamente.

⁹ En Archivo del Patriarca de Valencia, notario: Miquel Torrent, signatura: 14896, 4 de octubre de 1510

¹⁰ Sanchis Sivera, J., *Pintores medievales* opus cit., indica que cobraba 133 sueldos y tres dineros, aunque en Carreres Zacarés, S., «Portal de la Trinidad» *Anales del Centro de Cultura Valenciana*, año 1944, enero-abril n°8, pp. 98-105, este dato aparece correctamente indicado, se trata de 100 sueldos tal y como se comprueba en el Archivo Municipal de Valencia. En Sotsobreria de Murs y Valls, d3-83, 26 de enero de 1492, «Item doni e pagui an Johan Ponç pintor cent souts a ell deguts per pintar la ymatje que esta en lo retaule del portal de la Trinitat e tornar a metre aquella e hay apoca rebuda per lo damunt dit notari e scriva, C s.»

¹¹ Sanchis Sivera, J., 1929, p. 54

¹² Sanpere i Miquel, *Los cuatrocentistas catalanes*, Tomo II, Barcelona, 1906, p. 186. En el Doc. XXXV, pp. LII-LV se lee «mestre Berenguer Gurrea e Joan del Pont, pintors, vuy abitants en la ciutat de Vich»

¹³ Estas hipótesis aparecían mencionadas en Saralegui, L., «Para el estudio de algunas tablas valencianas y aragonesas» *Boletín de la Sociedad Española de Excursiones*, 1936, (XLIV), pp. 109-113, quien en concreto señalaba el parentesco entre la tabla de Pittsfield y la Anunciada de la colección Mascarell. Post, retoma esta posibilidad Tomo VII, 2ª parte, p. 881, atribuyendo esta Anunciación al Maestro de Alacuas indica su similitud con Joan Pons aunque señala que pudo ser su maestro. Recogida nuevamente por Company, J., *La pintura hispanoflamenca*, Valencia, 1990, p. 40, quien de todas formas indica que deja esta idea como hipótesis totalmente abierta a la espera de futuras noticias. Estas ideas se reiteran en publicaciones recientes como la ficha que realiza Serra, A., «La Anunciación» en el Catálogo de la Exposición comisariada por Natale, M., *El Renacimiento Mediterráneo*, Museo Thyssen-Museo de Valencia, 2001, pp. 445-449, donde nuevamente se resumen estas hipótesis. Quizá en el futuro cobren importancia otras propuestas como la recogida por José Pitarch, A., en *Història de l'Art al País Valencià*, Valencia, 1986, p. 237 quien prefería hacer coincidir la personalidad del maestro de Bonastre con una fase inicial de Jacomart, retomada por Company, J., en el citado catálogo (2001), p.339

maestro cuya primera obra documentada se fecha hacia 1448 se identifica anónimamente como maestro de Bonastre a raíz de la tabla de la Transfiguración conservada en el Museo de la Catedral de Valencia encargada por Joan de Bonastre en 1448, al dedicar un beneficio al Salvador en una capilla de la Seo. A partir de esta obra se le adjudicaban una serie de tablas entre las que destacan la Anunciación del Museo de Bellas Artes de Valencia procedente del convento de Santo Domingo, la Anunciación de la colección Mascarell o la Coronación de la Virgen de Museo de Boston. A raíz de las similitudes entre estas obras y la única tabla conservada de Joan Pons se había venido barajando una posible identificación entre estos maestros, que con la cronología presentada en este momento se convierte en un hecho difícilmente sostenible. Antes mediaban cincuenta años entre las fechas límite conocidas de ambos pintores -1448 primera obra fechada del maestro de Bonastre, y 1498 último dato documental de Joan Pons- que al retrasarse 16 años hasta 1514, última época documentada de Pons sitúan en el límite de lo posible la actividad artística de un mismo pintor.¹⁴

El retablo concertado por Joan Pons el 25 de octubre de 1512 es un retablo encargado por Pedro Sanz presbítero beneficiado en la Catedral de Valencia y Pedro Nomdedeu, agricultor y vecino de la población de Adzaneta del Maestre en calidad de ejecutores testamentarios de Joan Nomdedeu también presbítero. Joan Nomdedeu había dispuesto en su testamento la institución de un beneficio en la iglesia parroquial de Adzaneta de donde provenía su familia y donde estaban enterrados sus padres Domingo y Úrsula, para que delante de su sepultura se levantara una capilla con un retablo bajo la invocación de San Sebastián, del cual iba a ser beneficiario su hermano el también clérigo perteneciente al obispado de Tortosa, Jaume Nomdedeu. Por tanto, este retablo respondía a los deseos expresos del difunto con el tema principal de la vida de San Sebastián en diversas historias por precio de cuarenta libras, que debía haberse concluido en la Pascua de 1513, aunque el último pago se verifica el 28 de julio de 1514.

Ya con anterioridad otros miembros de esta familia, en concreto los ejecutores testamentarios de Jaume Nomdedeu¹⁵, presbítero beneficiado en la catedral de Valencia, Pere y Mateo Nomdedeu, habían capitulado el 18 de abril de 1509 la realización de un

retablo con el maestro Onofre Forment *fuster* y el pintor Pere Cabanes, con un crucifijo central realizado en madera y a uno y otro lado los santos Cosme y Damián y San Sebastián.¹⁶ Este dato nos permite ahondar sobre una iglesia que en origen debió tener un patrimonio artístico importante, relacionado directamente con el medio valenciano, quizá por tratarse de una población perteneciente a la orden de Montesa, a la que fue vendida en 1303, y de la cual quedan muy pocos restos.

El retablo encargado a Joan Pons presentaba como tabla principal a San Sebastián vestido como caballero con las flechas y la saetera, sobre fondo dorado, siguiendo una iconografía que presuponemos similar a la del San Sebastián atribuido a Jacomart; que se conserva en el Museo de la Colegiata de Játiva. Quizá esta tabla puede identificarse con la que en 1928 aún se conservaba en la ermita cercana a Adzaneta, dedicada a San Juan y conocida como «el Castell», que de un tamaño bastante grande 1'71 x 2'30 se consideraba tabla principal de algún retablo, con San Sebastián vestido de caballero con flecha y arco, aunque muy repintada.¹⁷ No debe confundirse con otra pequeña tabla dedicada también a San Sebastián que formaba parte de un retablo bajo la advocación de este santo y de San Agustín y San Nicolás de la escuela de los Montoliu, ni con la pintura de San Sebastián de Pere Cabanes que lo representaba arrodillado a los pies de la cruz en el retablo

¹⁴ Algunas de las noticias conocidas sobre otros autores dilatan la actividad profesional a los 55 años como en el caso del longevo Rodrigo de Osona, o 50 años en los casos de los canteros Francesc Baldomar y Pere Compte, pero nunca 68 como sería este caso.

¹⁵ Se trata de los miembros de una misma familia. Los padres eran Ursula y Domingo Nomdedeu, que tuvieron al menos 5 hijos, Joan, Jaume, Bartolomeo, Pedro y Mateo. De éstos dos: Joan y Jaume son presbíteros y son los que encargan o en su nombre mandan encargar sendos retablos, siendo ejecutor testamentario en el caso de Joan, Pedro para el retablo de Joan Ponç y en el de Jacobo, Pedro y Mateo para el retablo encargado a Pere Cabanes.

¹⁶ Ver Ana Isabel Souto Silva, «Nuevas aportaciones documentales sobre el origen de Damián Forment. Su vinculación familiar con el Bajo Aragón y posibles circunstancias de su traslado de Valencia a Zaragoza» *Boletín del Museo e Instituto Camón Aznar*, LI, 1993, pp. 101-103

¹⁷ SÁNCHEZ GOZALBO, A., «Adzaneta del Maestre, el Castell y les Torrocelles» *Boletín de la Sociedad Castellonense de Cultura*, 1929, pp. 11-16, artículo de la serie excursiones artísticas escrito en septiembre de 1928. Menciona que los repintes ya entonces hacían difícil su análisis y valoración estilística

concertado en 1509. Otras historias con la vida de San Sebastián completaban el retablo como el santo asaeteado y otra con el martirio a bastonazos, que aparecen descritas con "*un pahis al fondo*", paisaje que sustituía el fondo dorado que presidía la tabla principal. La existencia de un fondo de paisaje se menciona también en otras escenas secundarias del retablo como en el tema de la Visitación, siendo una de las primeras veces que encontramos explícitamente escrito este detalle para el fondo paisajístico. La palabra "pahis" se generalizará en fechas posteriores pero no es frecuente en la documentación del siglo XVI. Por lo demás el resto del retablo seguía esquemas tradicionales como la Trinidad en la espiga, la piedad con ángeles a cada lado del sepulcro y santos con sus correspondientes "pahis" en el fondo en el banco y otros santos y santas en las polseras.

La iglesia de Adzaneta del Maestre estuvo en origen dedicada a San Bartolomé y fue totalmente renovada en la segunda mitad del siglo XVII. Las

visitas pastorales que datan de 1602, es decir antes de su renovación mencionan el altar de San Sebastián, que aún estaba presente en visitas posteriores a la renovación de la iglesia y hasta 1722, en el que se menciona por última vez.¹⁸ Este altar ya no existe en la iglesia actual, por lo que cabe a los investigadores especializados a partir de estos datos documentales quizá tratar de cotejar las pinturas conservadas en la zona con las descripciones ofrecidas en la documentación.

¹⁸ MIRALLES PORCAR, J., «Parroquia de Sant Bartomeu. Atzeneta del Maestrat. Visites pastorals 1602-1688» *Boletín de la Sociedad Castellonense de Cultura*, enero-junio 1999, pp. 61-123

A P É N D I C E D O C U M E N T A L

DOCUMENTOS SOBRE JOAN PONS

1. Contrato para el retablo de Adzaneta

Archivo de Protocolos del Patriarca de Valencia

Notario: Luis Ballester

Signatura: 10509

Año: 1512

25 de Octubre de 1512

In dei nomine Amen noverint universi et nos Petrus Sañç presbiter beneficiatus in sede Valencie et Petrus Nomdedeu agricola vicinus loci de Adzaneta ut et tanquem manumissores ultimo testamento venerabile Joannis de Nomdedeu quondam presbiteri un constat in aliis cautelis ex una et Joannes Ponç pictor habitator civitatis Valencie parte ex alia scienter et confitemur et in veritate recognoscimus una pars num alteri et altera alteri ad invicem et vicissim presentibus et acceptantibus quod in et super infrascriptis per agendis fuerunt et sunt inter nos dictas partes inita conventa pactata stipulata et in nominacio ordinata capitula qui secuitur

En nom de nostre Senyor deu e de la Gloriosa Verge Maria mare sua capitols fets e fermats entre los venerables mossen Pere Sañç prevere beneficiat en la Seu de Valencia e en Pere Nomdedeu laurador del lloch de Adzaneta en nom e marmessors del ultim testament de mossen Joan Nomdedeu quodam prevere de una part e lo honorable mestre Joan Ponç pictor de la part altra en e sobre un retaule que lo dit mestre Joan Ponç ha de fer per a la esglesia del dit lloch de Adzaneta

E primerament es estat pactat e concordat entre les dites parts que lo dit Mossen Pere Sañç e en Pere Nomdedeu en lo dit nom hagen de donar e donen al dit mestre Joan Ponç quaranta lliuresmoneda reals de Valencia en aquesta manera ço es al principi una terça e com sera enguixat e deboxat lo dit retaule la segona terça e tota hora que sea acabat lo dit retaule la tercera terça

Item es estat pactat e concordat entre les dites parts que lo dit mestre Joan Ponç haga de acabar de fer lo dit retaule de açi a la festa de Pascua de Ressurrectio primer vinent e any Mil D e tretze

Item es estat pactat e concordat entre les dites parts que lo dit mestre Joan Ponç haga de pintar lo dit retaule al oli ab les figures e sants següents:

Primo en lo post principal Sant Sebastia vestit com a cavaller de brocat ab cadena ab la flexa en la ma de una part y l'altra ab una sageta ab lo camper de or brunyt. Item la post de punta de dalt la Sancta Trinitat de la forma que millor se pugua fer ab lo camper ab son cel angels e serafins. Item al costat de dit retaule en la part de ma dreita a la part de baix una historia de Sant Sabastia como lo asageten fornida ab hun pahis a les espatles. Item en la mateixa post a la part de dalt la ymatge de la Verge Maria ab son fill al braç fornida de angels entorn ab lo camper de or brunyt. Item en la tercera post a la part esquerre altra historia de Sant Sabastia baix ab lo martiri de Sant Sabastia com lo abastonegen ab son president e ab lo pahis que estiga acompanyat. Item en la mateixa post a la part damunt ab la historia de la Visitacio de Sancta Ysabet ab son pahis y casa. Item en lo banch de baix en la caixa den mig la pietat ab sa creu fornida ab lo sepulcre e un angel a cascu costat del sepulcre. Item es concordat que les quatre cases restants han de ser fornides ab pahis en los cantons de les dues, ha de pintar a cascu canto Sant Vicent e Sant Lorens martirs e als cantons de les altres dos Sent Gil de Prohensa y Sant Onorat

Item es concordat entre les dites parts que en les polseres de dit retaule haga de pintar en la huna part Sant Jeroni y Sant Onofre y en l'altra part Sant Agosti y Sant Vicent Ferrer y en les polseres de la punta haga de pintar los dos Joans e en la polsera de dalt los angels ab la corona de espines e en les travesses del costats haga de pintar Santa Caterina de Sena y Santa Margarita

Item es conocondat entre les dites parts que tot lo restant del dit retaule sia daurat de or fi e en los scrits del dit retaule sua scrit lo nom de Jesus ab letres de or e ab camper de adzur

Et in deo nos dicte partes laudantes aprobantes et ratificantes omnia et singula supradicta etc...

Testes magnificus Gaspar Granulles et Antonius Bonet sartor Valencie habitatores

Dictis die et anno

Sit omnibus notum ego Joannes Ponç pictor Valencie habitatore scienter et gratis confiteor et in veritate recognosco vobis venerabile Petro Sanç presbitero beneficiato in sede Valencie et Petro Nomdedeu agricola vicino loci de Adzaneta pro ut manumissoribus ultima voluntate venerabile Joannis Nomdedeu presbiteri partibus et vestris etc per manus dicti Petri Sanç dedistis michi et solvistis ego quem a vobis habui et recepi voluntati mee realiter numerando terdecim libras sex solidos octo denarios monete reale Valencie michi debitos de una terça de pingendi quondam retabulum et sunt pretextum illarum quadraginta librarum pro quibus depigno quoddam retabulum pro ut instrumento publico

infrascriptum die proxime recepto me refero latius continentur renunciando scienter etc Actum Valencie Testes qui supra

2. Testamento de Joanes Nomdedeu

APPV

Notario: Luis Ballester

Signatura: 10509

Año: 1512

19 de noviembre de 1512

(...) atendentis et considerantes per dictum Joannen Nomdedeu in eius ultimo testamento instituisse et fecisse quoddam beneficium in ecclesia dicti loci de Adzaneta modo et forma contentis et specificatis in clausula aposita in dicto testamento cuius tenor sequitur sub his verbis

Item vull orden e man que per quant lo honorable na Ursula Nomdedeu mare mia muller del honorable en Domingo-Nomdedeu vehi del lloch de Adzaneta pare meu es estada soterrada dins la esglesia del dit lloch es la mia voluntat que davant la dita fossa en la paret de la dita esglesia sia feta a manera de una capella de poch cost si de algeps se pora fer e dins la dita capella si en ma vida yo non haure fet vull sia fet un retaule ab la invocacio del benaventurat Sant Sabastia ab son altar axi com es menester e eregit lo dit altar a lahor e gloria de Nostre Senyor Deu Jesucrist e de la gloriosa Verge Maria mare sua e del benaventurat Sant Sabastia institueix cree e ordene en la dita esglesia de Adzaneta del Maestrat de Muntesa sots invocacio de Nostre Senyor Deu Jesucrist e de la gloriosa Verge Maria e del benaventurat Sant Sabastia un simple perpetuo benefici e dos aniversaris del qual vull sia beneficiat lo dit mossen Jaume Nomdedeu prevere jerma meu pregat al Rmo Senyor Bisbe de Tortosa lo dit benefici li vulla collar etc

3. Ápoca de pago a Joan Pons

APPV

Notario : Luis Ballester

Signatura: 29001

Año 1514

28 de julio de 1514

Sit omnibus notum ego Joannes Ponç pictor habitatore civitatis Valencie scienter et gratis confiteor et in veritate recognosco vobis venerabile Petro Sanç presbitero in sede Valencie beneficiato et Petro Nomdedeu agricola vicino loci de Adzaneta ut manumissoribus ultime voluntatis venerabilis Joannis Nomdedeu quodam presbiteri presentibus et per manus vestri preffati Petro Sanç alterius ex manumissoribus precitatis dedistis et solvistis michi ego quem a vobis habui et recepi mee omnino de voluntate realiter numerando quadraginta libras monete

regalium Valencie michi debitar pro depingendo quoddam retabulum et sum pretexto sive racione illarum quadraginta librarum pro quibus depingi quoddam retabulum pro instrumento publico capitulorum pro notarium sive contentum die vicesimo quinto mensis octobris anno a Nativitate Domino Millessimo Quingentessimo duodecimo recepto mi me refero latius videri potestam presentis tamen inclusi atquem intellectis quibus his apocis chirographis albaranis et aliis legitimis cautelis que renunciando scienter omni excepcione pecunie predicte non numerate et a vobis non habite et non recepte ut predicatur et doli facio a vobis dictus nominibus de predictis quadraginta libris per notarium subcontentum fieri presentem apocam de soluto quo desi Actum Valencie sub die vicesimo nono mensis Julii anno a Nativitate Domini Millessimo Quingentessimo decimo quarto Nun mei Joannes Ponç predicti qui hec concedo et firmo Testes huius rei sunt honorabile Ludovicus Pujol et Gaspar Martinez scriptor Valencie de gentes

DOCUMENTOS SOBRE MARTÍ DE SANT MARTÍ

4. Contrato de un retablo

APPV

Notario: Joan Monfort

Signatura: 24066

Año: 1487

4 de mayo de 1487

En Marti de Sent Marti pintor ciutada de la ciutat de Valencia de grat e de certa sciencia promet a vos dona Maria muller den Miquel llop present e acceptant pintarvos hun retaule ço es de la oracio del ort en la peça den mig e al hun costat Sent Gil de Proença e a l'altre Sent Llop e en lo banch la pietat en mig e al hun costat la Verge Maria e a l'altre costat Sent Johan evangeliste e en cascuna casa del dit banch Sent Onofre e Sent Johan.

Item que la masoneria del dit retaule sia de argent colrat e di lo dit retaule sortira en nenguna part de aquell dins deu anys apres quel vos haure lliurat per culpa mea en tal cas yo sia tengut adobar aquell. Lo qual retaule vos promet donar e liurar acabat e a present segons se pertany de la festa de Tots Sants primer vinent en hun any sots pena de cent sous e vos sia tenguda donar e pagar a mi per mos treballs e salari de pintar lo dit retaule cent reals pagadors en quatre eguals pagues ço es la primera a Corpus Christi primer vinent e la segona a Nadal e l'altra a Pasqua florida primer vinent e l'altra de tots Sants primer vinent en hun any liurat que aja lo dit retaule e aixi yo dicta Maria Llop acceptant promete lo hu a l'altre e l'altre a l'altre be e fermament atendre e complir les dites coses, venimus submissio de for nich renunciand e per part special renuncia a tota apellacio e recors obligant la huna part a l'altra e l'altra a l'altra tots mes bens Fetes foren les dites coses en Valencia Testes foren presents a les dites coses apellats lo discret mossen Luis Ferrer prevere e Alfonso de Company pintor de Valencia.